

FIG. 1

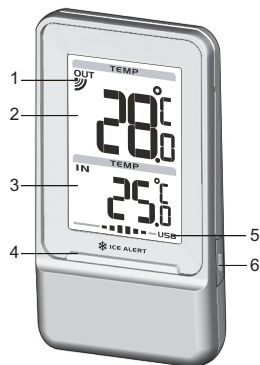


FIG. 2

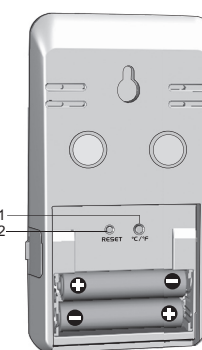
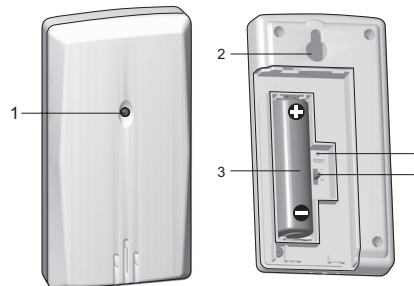


FIG. 3



Wireless Indoor and Outdoor Thermometer with USB Model: EMS100 USER MANUAL

EN

OVERVIEW

FRONT VIEW - FIG. 1

- 1. Remote sensor reception indicator
2. Outdoor temperature
3. Indoor temperature
4. Ice alert LED indicator
5. USB status indicator
6. USB port (at the side)

BACK VIEW - FIG. 2

- 1. °C / °F: Select temperature unit
2. RESET: Reset unit to default settings

REMOTE SENSOR - FIG. 3

- 1. LED status indicator
2. Wall mount hole
3. Battery compartment
4. RESET hole
5. CHANNEL switch

GETTING STARTED

INSERT BATTERIES

- 1. Remove the battery compartment.
2. Insert the batteries, matching the polarities (see FIG 2).
3. Press RESET after each battery change.

Table with columns LOCATION and MEANING. Locations include Indoor temperature area and Outdoor temperature area. Meanings include Main unit batteries low and Sensor batteries low.

REMOTE SENSOR

- To set up the sensor:
1. Open the battery compartment (see FIG.3).
2. Select channel 1 then press RESET.
3. Close the battery door.
4. Place the sensor within 30 m (98 ft) of the main unit using the table stand or wall mount.

NOTE Use alkaline batteries for longer usage and consumer grade lithium batteries in temperatures below freezing.

SENSOR DATA TRANSMISSION

To search for a sensor:

Reset the unit.

The sensor reception icon in the remote sensor area shows the status:

Table with columns ICON and DESCRIPTION. Icons include OUT, OUT, and OUT. Descriptions include Main unit is searching for sensor(s), A channel has been found, and The sensor cannot be found.

TIP The transmission range may vary depending on many factors. You may need to experiment with various locations to get the best results.

ICE ALERT

If the temperature falls between 3°C to -2 °C (37°F to 28°F), the green ice alert LED indicator will flash continuously, and will stop flashing once the temperature is out of this range.

CONNECTION TO PC

Temperature readings can be uploaded to the computer by connecting the main unit to the computer.

- To upload the temperature data to the computer:
1. Install the PC software.
2. Follow instructions in the software programme.
3. Plug one end of the USB cable into the USB port and the other end into the computer.

4. If data upload is completed, the display will show --■■■■-- us-a.

NOTE Computer system requirements:
- Operating system: Microsoft Windows XP SP2 or Vista
- Processor: Pentium III or IV (recommended)
- RAM: Min. 256 MB or 512 MB (recommended)
- Hard disk free space: Min. 256 MB or 512 MB (recommended)
- CD-ROM or DVD drive

NOTE The USB is only used for uploading temperature data. It cannot be used for charging battery power.

RESET Press RESET to return to the default settings.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. In water you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.

- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

Table with columns TYPE and DESCRIPTION. Includes specifications for MAIN UNIT and REMOTE UNIT (THN132N).

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support OR Call 1-800-853-8883. For international inquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Wireless Indoor and Outdoor Thermometer with USB (Model: EMS100) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE.



COUNTRIES RTTE APPROVED COMPLIED All EU countries, Switzerland and Norway

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com, or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 19861 SW 95th Ave., Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product Product No.: Wireless Indoor and Outdoor Thermometer with USB
Product Name:
Manufacturer: IDT Technology Limited
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1,41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Termometro Interno-Esterno senza fili con collegamento USB al PC Modello: EMS100

MANUALE PER L'UTENTE

IT

PANORAMICA

VISTA ANTERIORE - FIG. 1

- 1. Indicatore della ricezione del sensore remoto
2. Temperatura esterna
3. Temperatura interna
4. Indicatore LED allarme rischio gelate
5. Indicatore stato USB
6. Porta USB (sul lato)

VISTA POSTERIORE - FIG. 2

- 1. °C / °F: consente di selezionare l'unità di misura della temperatura
2. RESET: consente di ripristinare i valori predefiniti dell'unità

SENSORE REMOTO - FIG. 3

- 1. Indicatore LED di stato
2. Foro per fissaggio a parete
3. Vano batterie
4. Foro RESET
5. Seletoire CHANNEL

OPERAZIONI PRELIMINARI

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

- 1. Togliere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie, rispettando la polarità indicata (FIG. 2).
3. Premere RESET dopo ogni sostituzione di batteria.
4. Riposizionare il coperchio

Table with columns POSIZIONE and SIGNIFICATO. Describes battery positions and meanings for internal and external sensors.

SENSORE REMOTO

Installazione del sensore:

- 1. Aprire il vano batterie (FIG. 3).
2. Selezionare un canale, quindi premere RESET.
3. Chiudere il vano batterie.
4. Posizionare il sensore entro 30 m dall'unità principale utilizzando il supporto da tavolo o il foro per il montaggio a parete.

NOTE Utilizzare batterie alcaline in caso di uso prolungato e batterie al litio in ambienti con temperature inferiori allo 0.

TRASMISSIONE DEI DATI DEL SENSORE

Ricerca di un sensore: Premere RESET. L'icona di ricezione del sensore nell'area relativa al sensore remoto ne indica lo stato.

Table with columns ICONA and DESCRIZIONE. Icons include OUT, OUT, and OUT. Descriptions include Main unit is searching for sensor(s), A channel has been found, and Impossible to find the sensor.

ALLARME GHIACCIO

Se la temperatura scende tra i 3°C e i -2 °C, l'indicatore LED verde lampeggia di continuo e smette di lampeggiare quando la temperatura esce da questa fascia. Questa funzione è attiva solo sul canale 1; se si vuole escludere la funzione posizionare il selettore posto all'interno del vano batterie del sensore remoto sui canali 2 o 3.

COLLEGAMENTO AL COMPUTER

Le rilevazioni relative alla temperatura interna ed esterna possono essere alla temperatura interna ed esterna l'unità principale gestite tramite computer, collegate allo stesso.

- Caricamento dei dati meteo sul computer:
1. E' necessario installare il software per PC.

- 2. Seguire le istruzioni del software.
3. Collegare un'estremità del cavo USB alla porta USB e l'altra estremità ad una delle porte USB del computer.
4. Se il caricamento dei dati viene completato, apparirà la seguente visualizzazione: --■■■■-- us-a.

NOTE Requisiti del sistema:
- Sistema operativo: Microsoft Windows XP SP2 o Vista
- Processore: Pentium III o IV (suggerito)
- RAM: almeno 256 MB o 512 MB (suggerito)
- Spazio libero su disco fisso: almeno 256 MB o 512 MB (suggerito)
- Periferica CD-ROM o DVD

NOTA L'USB si usa solo per caricare dati meteo. Non può essere usato per caricare le batterie.

FUNZIONE RESET

Premere RESET per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.

PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi di temperatura o umidità.
- Non olturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie usate.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà. Al momento dello smaltimento del prodotto, utilizzare la raccolta differenziata.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dai vano batterie prima del primo utilizzo.

NOTE Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI DEI PRODOTTI DI TIPO "DOMESTICO"

INFORMAZIONE AGLI UTENTI



ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/96/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Table with columns TIPO and DESCRIZIONE. Includes specifications for MAIN PRINCIPALE and REMOTA (THN132N).

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet: www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, oppure accedi a www.oregonscientificore.it.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (Modello: EMS100) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TE Tutti i Paesi Ue, Svizzera e Norvegia

Thermomètre intérieur et extérieur sans fil avec port USB

Modèle : EMS100

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

VUE D'ENSEMBLE

VUE AVANT - FIG. 1

- 1. Indicateur de réception de la sonde sans fil
2. Température extérieure
3. Température intérieure
4. Indicateur LED du niveau de gel
5. Indicateur du statut USB
6. Port USB (sur le côté)

FACE ARRIERE - FIG. 2

- 1. °C / °F: Permet de sélectionner l'unité de mesure de la température.
2. RESET: Réinitialise l'appareil aux réglages par défaut.

SONDE SANS FIL - FIG. 3

- 1. Indicateur LED
2. Trou de fixation murale
3. Compartiment des piles
4. Fente RESET (Réinitialiser)
5. Bouton CHANNEL (CANAL)

POUR COMMENCER

INSTALLATION DES PILES

- 1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez les piles, en respectant les polarités (voir FIG. 2).
3. Appuyez sur RESET (REINITIALISER) après chaque changement de piles.

Table with columns EMPLACEMENT and SIGNIFICATION. Describes temperature zone indicators and their meanings.

SONDE SANS FIL

- Installation de la sonde :
1. Ouvrez le couvercle pour accéder au compartiment des piles (FIG. 3).
2. Sélectionnez un canal puis appuyez sur RESET.
3. Fermez le couvercle du compartiment des piles.
4. Installez la sonde à 30 m maximum (98 pieds) de l'appareil principal à l'aide du support de table ou de la fixation murale.

REMARQUE Utilisez des piles alcalines pour un usage prolongé et des piles au lithium pour la consommation lors de températures inférieures au gel.

TRANSMISSION DES DONNEES DE LA SSONDE

Recherche d'une sonde : Réinitialisez l'appareil. L'icône de réception de la sonde situé sur la zone de la sonde sans fil vous indique le statut de la transmission :

Table with columns ICON and DESCRIPTION. Icons include OUT, OUT, and OUT. Descriptions include Main unit is searching for sensor(s), A channel has been found, and Un canal a été trouvé.

La sonde est introuvable.

ALERTE DU NIVEAU DE GEL

Si la température chute entre 3°C et -2°C (37°F et 28°F), l'indicateur LED vert du niveau de gel clignotera automatiquement, il s'arrêtera de clignoter une fois que la température aura dépassé cette gamme.

CONNEXION A VOTRE PC

Vous pouvez télécharger les prévisions de température et d'humidité sur votre ordinateur en connectant l'appareil principal à votre PC.

- Télécharger les prévisions sur votre ordinateur :
1. Installez le logiciel PC.
2. Suivez les instructions du logiciel.
3. Branchez l'extrémité du câble USB au port USB et

- l'autre extrémité du câble à votre ordinateur.
4. Une fois le transfert de données achevé, l'écran affichera --■■■■-- us-a.

REMARQUE Caractéristiques système :
- Système d'exploitation : Microsoft Windows XP SP2 ou Vista
- Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement sur le site: www2.oregonscientific.com/service/support.asp OU par téléphone au: 1-800-853-8883

REMARQUE Le câble et le port USB ne sont utilisés uniquement que pour le transfert des prévisions. Vous ne pouvez les utiliser pour charger les piles.

RESET (REINITIALISER)

Appuyez sur RESET pour que l'appareil revienne aux réglages par défaut.

PRECAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas traqueter les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adéquat.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu de présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les conteneurs municipaux non adaptés. Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande bande d'acompartiment des piles avant la première utilisation.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

CARACTERISTIQUES

Table with columns TYPE and DESCRIPTION. Includes specifications for APPAREIL PRINCIPAL and SONDE SANS FIL (THN132N).

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site: www.oregonscientific.fr

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement sur le site: www2.oregonscientific.com/service/support.asp OU par téléphone au: 1-800-853-8883

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EUROPE - DECLARATION DE CONFORMITE

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Thermomètre intérieur et extérieur sans fil avec port USB (Modèle: EMS100) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



PAYS CONCERNÉS RTT&E Tous les pays Européens, la Suisse et la Norvège

Funkthermometer innen/ außen mit USB-Anschluss Modell: EMS100

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

ÜBERSICHT

VORDERANSICHT - ABB. 1

- 1. Empfangsanzeige für Funksendeinheit
2. Außentemperatur
3. Innentemperatur
4. LED-Indikator für Frostwarnung
5. USB-Statusanzeige
6. USB-Anschluss (seitlich)

RÜCKANSICHT - ABB. 2

- 1. °C / °F: Temperatureinheit auswählen
2. RESET: Gerät auf Standardeinstellungen zurücksetzen

FUNKSENDEEINHEIT - ABB. 3

- 1. LED-Statusindikator
2. Öffnung für Wandmontage
3. Batteriefach
4. RESET-Öffnung
5. CHANNEL-Schalter

ERSTE SCHRITTE

BATTERIEN EINLEGEN

- 1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten (siehe ABB. 2).
3. Nach jedem Batteriewechsel auf RESET drücken.

Table with columns STELLE and BEDEUTUNG. Describes temperature zone indicators and their meanings.

FUNKSENDEEINHEIT

- So richten Sie die Sendeeinheit ein:
1. Öffnen Sie das Batteriefach (siehe ABB. 3).
2. Wählen Sie einen Kanal aus und drücken Sie auf RESET. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
3. Platzieren Sie die Sendeeinheit mit dem Tischfußhalter oder der Wandauflage innerhalb von 30 m von der Basisseinheit entfernt.

HINWEIS Verwenden Sie Alkaline-Batterien für längere Betriebsdauer sowie Lithium-Batterien für Endverbraucher bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.

DATENÜBERTRAGUNG DER SENDEEINHEIT

So suchen Sie nach einer Sendeeinheit: Setzen Sie das Gerät zurück. Das Sensor-Empfangssymbol im Bereich der Funksendeinheit zeigt den Status an:

Table with columns SYMBOL and BESCHREIBUNG. Icons include OUT, OUT, and OUT. Descriptions include Basisinheit sucht Sendeeinheit(en), Ein Kanal wurde gefunden, and Die Sendeeinheit konnte nicht gefunden werden.

OUT

FROSTWARNUNG

Wenn die Temperatur auf einen Wert zwischen 3°C bis -2 °C (37 °F bis 28 °F) abfällt, blinkt der grüne LED-Indikator für die Frostwarnung fortlaufend; er hört auf zu blinken, sobald sich die Temperatur wieder außerhalb dieses Bereichs befindet.

ANSCHLUSS AN DEN PC

Die Wetterdaten zu Temperatur und Luftfeuchtigkeit können auf einen Computer hochgeladen werden, wenn Sie die Basisseinheit an den Computer anschließen.

SO LADEN SIE DIE WETTERDATEN AUF DEN COMPUTER:

- 1. Installieren Sie die PC-Software.
2. Folgen Sie den Anweisungen des Installationsprogrammes.
3. Schließen Sie das eine Ende des USB-Kabels am USB-Anschluss und das andere Ende an Ihren Computer an.
4. Wenn das Hochladen der Daten beendet ist, wird auf dem Display --■■■■-- us-a "angezeigt.

HINWEIS Systemanforderungen für Computer:
- Betriebssystem: Microsoft Windows XP SP2 oder Vista
- Prozessor: Pentium III oder IV (empfohlen)
- RAM: Min. 256 MB oder 512 MB (empfohlen)
- Freier Festplattenspeicher: Min. 256 MB oder 512 MB



- CD-ROM- oder DVD-Laufwerk
- HINWEIS Das USB-Kabel ist nur für das Hochladen der Wetterdaten vorgesehen. Es kann nicht für das Laden der Batterie benutzt werden.

RESET

Drücken Sie auf RESET, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewaltwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.
- Sie dürfen die Belüftungsoffnungen nicht mit Gegenständen abdecken, wie z.B. Zeilungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschütten, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuer



FIG. 1

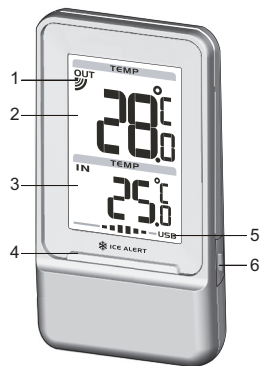


FIG. 2

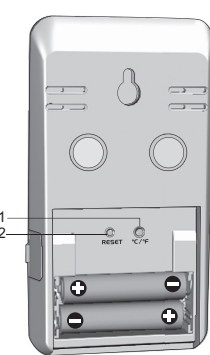
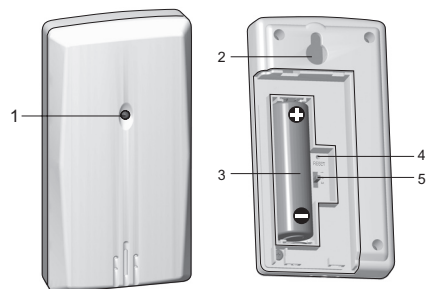


FIG. 3



**Termómetro inalámbrico interior y exterior con USB**  
Modelo: EMS100

**MANUAL DE USUARIO**

ES

**RESUMEN**

**VISTA FRONTAL – FIG. 1**

1. Indicador de recepción del sensor remoto
2. Temperatura exterior
3. Temperatura interior
4. Indicador de alerta de hielo LED
5. Indicador de estado USB
6. Puerto USB (al lado)

**VISTA POSTERIOR – FIG. 2**

1. °C / °F: Selección de unidad de temperatura
2. **RESET**: La unidad vuelve a los ajustes predeterminados

**SENSOR REMOTO – FIG. 3**

1. Indicador LED de estado
2. Orificio para montaje en pared
3. Compartimento para las pilas
4. Orificio de **RESET**
5. Cambio de **CANAL**

**PARA EMPEZAR**

**CÓMO INTRODUCIR LAS PILAS**

1. Abra el compartimento de las pilas.
2. Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (véase FIG. 2).
3. Pulse **RESET** cada vez que cambie las pilas.

UBICACIÓN	SIGNIFICADO
Área de Temperatura Interior	Las pilas de la unidad principal están casi gastadas
Área de Temperatura Exterior	Pilas del sensor casi agotadas

**SENSOR REMOTO**

**Para configurar el sensor:**

1. Abra el compartimento para pilas (FIG. 3).
2. Seleccione un canal y pulse **RESET**.
3. Cierre el compartimento de las pilas.
4. Coloque el sensor en un radio de 30 m (98 pies) de la unidad principal usando el montaje en pared o el soporte para mesa.

**NOTA** Recomendamos utilizar pilas alcalinas para que funcione durante más tiempo, y pilas de litio en temperaturas bajo cero.

**TRANSMISIÓN DE DATOS DEL SENSOR**

**Para buscar un sensor:**

Reiniciar la unidad.

El icono de recepción del Área del sensor remoto muestra el estado:

ICÓN	DESCRIPCIÓN
OUT →	La unidad principal está buscando sensor(es).
out →	Se ha encontrado un canal.
OUT	No se encuentra el sensor.

**ALERTA DE HIELO**

Si la temperatura baja a entre 3°C y -2 °C (37°F a 28°F), el indicador LED de alerta de hielo verde parpadeará continuamente, y dejará de parpadear en cuanto la temperatura salga de este rango.

**CONEXIÓN AL PC**

Los datos climáticos o de temperatura/humedad se pueden cargar al ordenador conectando la unidad principal al ordenador.

**Para cargar los datos climáticos al ordenador:**

1. Instale el software de PC.
2. Siga las instrucciones del programa de software.
3. Conecte un extremo del cable USB al puerto USB y el otro en el ordenador.
4. Cuando los datos se hayan cargado, la pantalla

mostrará "-----usb".

**NOTA** Requisitos mínimos del sistema:

- Sistema operativo: Microsoft Windows XP SP2 o Vista
- Procesador: Pentium III o IV (recomendado)
- RAM: Mín. 256 MB o 512 MB (recomendado)
- Espacio libre en el disco duro: Min. 256 MB o 512 MB (recomendado)
- Unidad de CD-ROM o DVD

**NOTA** El USB solamente se utiliza para cargar datos climáticos. No sirve para cargar la batería.

**REINICIO**

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

**PRECAUCIÓN**

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra las orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de este guía para el usuario puede ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlo separadamente para poder tratarlo.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta de compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

**NOTA** La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

**FICHA TÉCNICA**

TIPO	DESCRIPCIÓN
<b>UNIDAD PRINCIPAL</b>	
L X A X A	63 x 23 x 115 mm (2,48 x 0,91 x 4,53 in)
Peso	80 g (2,8 onzas) sin pila
Rango de temperatura	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Resolución	0,1°C (0,2°F)
Frecuencia de la señal	433 MHz
Alimentación	2 pilas UM-4 (AAA) de 1,5V
<b>UNIDAD REMOTA (THN132N)</b>	
L X A X A	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,87 pulgadas)
Peso	62 g (2,22 onzas)
Alcance de transmisión	30 m (100 pies) sin obstáculos
Rango de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Alimentación	1 pila UM-3 (AA) de 1,5V

**SOBRE OREGON SCIENTIFIC**

Visite nuestra página web ([www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific. Si está en EE.UU. y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite [www2.oregonscientific.com/service/support.asp](http://www2.oregonscientific.com/service/support.asp) o llame al 1-800-853-8883.

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite [www.oregonscientific.es](http://www.oregonscientific.es) o llame al 902 338 368.

Para consultas internacionales, por favor visite [www2.oregonscientific.com/about/international.asp](http://www2.oregonscientific.com/about/international.asp).

**EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Termómetro inalámbrico interior y exterior con USB (Modelo: EMS100) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicitada al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific. PAÍSES



**BAJO LA DIRECTIVA RTTE**  
Todos los países de la UE, Suiza y Noruega

**Termómetro sem fio de interior e exterior com USB**  
Modelo: EMS100

**MANUAL DO USUÁRIO**

POR

**VISÃO GERAL**

**VISTA FRONTAL – FIG. 1**

1. Indicador de recepção de sensor remoto
2. Temperatura externa
3. Temperatura interna
4. Indicador LED de alerta de gelo
5. Indicador de status de USB
6. Porta USB (na lateral)

**VISTA TRASEIRA – FIG. 2**

1. °C / °F: seleciona a unidade de temperatura
2. **RESET**: retorna a unidade aos valores de ajuste padrão

**SENSOR REMOTO – FIG. 3**

1. Indicador LED de status
2. Orifício para montagem em parede
3. Compartimento de pilhas
4. Orifício de **RESET**
5. Interruptor **CHANNEL**

**PRIMEIROS PASSOS**

**INSERÇÃO DE PILHAS**

1. Remova a tampa do compartimento de pilhas.
2. Insira as pilhas, fazendo a correspondência das polaridades (consulte a FIG. 2).
3. Pressione **RESET** após a troca das pilhas.

LOCAL	SIGNIFICADO
Área de temperatura interna	Pilhas da unidade principal fracas
Área de temperatura externa	Pilhas do sensor fracas

**SENSOR REMOTO**

**Para ajustar o sensor:**

1. Abra o compartimento de pilhas (consulte a FIG. 3).
2. Selecione um canal e pressione **RESET**.
3. Feche a tampa do compartimento de pilhas.
4. Posicione o sensor a uma distância de 30 m (98 pés) da unidade principal usando a base de mesa ou montagem em parede.

**NOTA** Use pilhas alcalinas para um maior tempo de uso e baterias de lítio consumíveis em temperaturas abaixo do nível de congelamento.

**TRANSMISSÃO DE DADOS DO SENSOR**

**Para pesquisar um sensor:**

Reinicialize a unidade. O ícone de recepção do sensor na área do sensor remoto mostra o status:

ICÓN	DESCRIPÇÃO
OUT →	A unidade principal está pesquisando o(s) sensor(es).
out →	Um canal foi localizado.
OUT	O sensor não pôde ser localizado.

**ALERTA DE GELO**

Se a temperatura cair e ficar entre 3°C e -2 °C (37°F e 28°F), o indicador LED de alerta de gelo piscará continuamente e parará de piscar uma vez que a temperatura ficar fora dessa faixa.

**CONEXÃO AO PC**

Os dados meteorológicos das leituras de temperatura e unidade podem ser transferidos para o computador pela conexão da unidade principal ao computador.

**Para transferir os dados meteorológicos para o computador:**

1. Instale o software do PC.
2. Siga as instruções no programa de software.
3. Conecte uma extremidade do cabo USB à porta USB e a outra extremidade ao computador.
4. Se a transferência de dados estiver concluída, o display mostrará "-----usb".

**NOTA** Requisitos de sistema do computador:  
• Sistema operacional: Microsoft Windows XP SP2 ou Vista  
• Processador: Pentium III ou IV (recomendado)

- RAM: 256 MB mín. ou 512 MB (recomendado)
- Espaço livre em disco: 256 MB mín. ou 512 MB (recomendado)
- Unidade de CD-ROM ou DVD

**NOTA** O USB só é usado para transferir dados meteorológicos. Não pode ser usado para carregar a energia da bateria.

**RESET**

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

**PRECAUÇÕES**

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reciclados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atendendo para as legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

**NOTA** As especificações técnicas para este produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos à alteração sem aviso prévio.

**ESPECIFICAÇÕES**

TIPO	DESCRIÇÃO
<b>UNIDADE PRINCIPAL</b>	
C x L x A	63 x 23 x 115 mm (2,48 x 0,91 x 4,53 in)
Peso	80 g (2,8 onças) sem pilhas
Faixa de temperatura	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Resolução	0,1°C (0,2°F)
Frequência do sinal	433 MHz
Alimentação	2 pilhas UM-4 (AAA) de 1,5 V
<b>UNIDADE REMOTA (THN132N)</b>	
C x L x A	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,87 pol)
Peso	62 g (2,22 onças)
Faixa de transmissão	30 m (100 pés) sem obstrução
Faixa de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Alimentação	1 pila UM-3 (AA) de 1,5 V

**SOBRE A OREGON SCIENTIFIC**

Visite nosso site ([www.oregonscientific.com.br](http://www.oregonscientific.com.br)) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific. Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095 2329, ou e-mail [sac@oregonscientific.com.br](mailto:sac@oregonscientific.com.br).

**CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Oregon Scientific declara que este(a) Termômetro sem fio de interior e exterior com USB (Modelo: EMS100) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.



**PAÍSES SUJEITOS A NORMA RTTE**  
Todos os países da União Europeia, Suíça e Noruega

**Draadloze Binnen- en Buitenthermometer met USB**  
Model: EMS100

**HANDLEIDING**

NL

**OVERZICHT**

**VOORKANT – FIG. 1**

1. Onvangstindicator buitensensor
2. Buitentemperatuur
3. Binnentemperatuur
4. Indicator-LED vorstwaarschuwing
5. Statusindicator USB
6. USB-poort (aan de zijkant)

**ACHTERKANT – FIG. 2**

1. °C / °F: Temperatuureenheid Selecteren
2. **RESET**: Het apparaat terugzetten op standaardinstellingen

**BUITENSENSOR – FIG. 3**

1. Statusindicator LED
2. Muurbevestigingsgat
3. Batterijkap
4. **RESET** gat
5. **KANAAL** schakelaar

**STARTEN**

**PLAATS DE BATTERIJEN**

1. Verwijder het klepje van het batterijkap.
2. Plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit (zie FIG. 2).
3. Druk altijd op **RESET** nadat u de batterijen vervangen heeft.

LOCALITE	BETEKENIS
Binnentemperatuurvak	Batterij van het apparaat zwak
Buitentemperatuurvak	Batterij sensor zwak

**BUITENSENSOR**

**Om de sensor in te stellen:**

1. Open het batterijkap (FIG. 3).
2. Selecteer een kanaal en druk op **RESET**.
3. Sluit het batterijkap.
4. Plaats de sensor binnen 30m (98 ft) van het basisstation door middel van tafelstandaard of muurbevestiging.

**NB** Wij raden u aan alkalinebatterijen te gebruiken voor langdurig gebruik en lithium batterijen bij temperaturen onder het vriespunt.

**SENSOR GEGEVENS VERZENDING**

**Om een sensor te zoeken:**

Reset het apparaat. Het sensorontvangsticoon in het buitensensorvak geeft de status weer:

ICÓN	BESCHRIJVING
OUT →	Het apparaat zoekt sensor(en).
out →	Kanaal gevonden.
OUT	De sensor kan niet gevonden worden.

**LJUSALARM**

Bij de temperatuur tussen de 3°C tot -2°C (37°F tot 28°F) komt, zal de groene indicator-LED gaan knipperen, en hij zal weer stoppen wanneer de temperatuur weer buiten deze zone gaat.

**AANSLUITEN OP DE PC**

Weergegevens van temperatuur en vochtigheid kunnen gepluigd worden naar de computer door het apparaat op de computer aan te sluiten.

**Om gegevens te uploaden naar de computer:**

1. Installeer de software op de PC.
2. Volg de instructies van het programma.
3. Sluit het ene uiteinde van de USB-kabel aan op de USB-poort en het andere op de computer.
4. Zodra het uploaden voltooid is verschijnt "-----usb" op het scherm.

- NB** Minimale systeemeisen computer:
- Besturingssysteem: Microsoft Windows XP SP2 of Vista
  - Processor: Pentium III of IV (geadviseerd)
  - RAM: Min. 256 MB of 512 MB (geadviseerd)
  - Vrije hardeschijfruimte: Min. 256 MB of 512 MB (geadviseerd)
  - CD-ROM of DVD drive

**NB** De USB is alleen bedoeld voor het uploaden van weergegevens. Hij kan niet gebruikt worden om de batterij op te laden.

**RESET**

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

**KENMERKEN**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofrijke doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten niet rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de lokaal van bepaalde huishoudens. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijkap alvorens het apparaat te gebruiken.

**NB** De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

**SPECIFICATIES**

TYPE	BESCHRIJVING
<b>BASISSTATION</b>	
L x B x H	63 x 23 x 115 mm (2,48 x 0,91 x 4,53 in)
Gewicht	80 g (2,8 oz) zonder batterij
Temperatuurbereik	-5°C tot 50°C (23°F tot 122°F)
Resolutie	0,1°C (0,2°F)
Signaalfrequentie	433 MHz
Voeding	2 x UM-4 (AAA) 1,5V batterijen
<b>BUITENSENSOR (THN132N)</b>	
L x B x H	96 x 50 x 22 mm (3,78 x 1,97 x 0,87 in)
Gewicht	62 g (2,22 oz)
Zendbereik	30 m (100 ft) in open ruimte
Temperatuurbereik	-20°C tot 60°C (-4°F tot 140°F)
Voeding	1 x UM-3 (AA) 1,5V batterij

**OVER OREGON SCIENTIFIC**

Bezoek onze website ([www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fotoalbumen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wens te contacteren.

**EU CONFORMITEITS VERKLARING**

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Draadloze Binnen-